

Plan 237 Lic. en Filología Hispánica

Asignatura 43227 SEGUNDA LENGUA Y SU LITERATURA (ITALIANO)

Grupo 1

### Presentación

Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua elegida por el alumno entre las establecidas por la Universidad en el plan de estudios. Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su literatura.

### Programa Básico

1.- La Lengua Italianaa.

- a) La Lengua Italianaa, orígenes, evolución e historia.
- b) Lengua y Dialectos en Italia.
- c) Situación Lingüística en Italia.
- d) Formas de Lenguaje. Lenguajes Sectoriales.
- e) Características de la Lengua Italianaa.
- f) El Hispanohablante frente al italiano.

2.- Fonología.

- a) El Alfabeto italiano.
- b) Los Sonidos.
- c) Los Fonemas.
- d) Las Vocales.
- e) Las Consonantes.
- f) Diptongos y Triptongos. La sílaba.
- g) Acento.
- h) Signos de puntuación.
- i) Fenómenos Fonéticos de unión: elisión y apócope.

3.- Morfosintaxis.

- a) Partes del discurso y categorías gramaticales.
- b) Los artículos.
- c) El substantivo.
- d) El adjetivo: grados del mismo.
- e) Formas del pronombre.
- f) El sistema preposicional italiano.
- g) Adverbios y partículas adverbiales.
- h) El sistema verbal.
- i) Demostrativos y posesivos.
- j) Combinación de pronombres: combinaciones primarias, combinaciones secundarias.
- k) El subjuntivo: usos simétricos y disimétricos en oraciones subordinadas.

4.- La sociedad Italianaa hoy. Elementos socioculturales: Música, Teatro, Cine y Arte. Cambio político, social y económico Italiano. Problema Norte-Sur.

### Objetivos

Acompañando siempre a la parte teórica, el alumno realizará diversos ejercicios prácticos, teniendo como objeto cada una de las materias anteriormente tratadas. Las traducciones directas e inversas al igual que los dictados y ejercicios de comprensión formarán parte de este programa integral, por considerar que una lengua no puede nunca dejar de hacer práctica toda teoría.

La selección de textos destinados a la lectura y traducción se hace con criterios lingüísticos y literarios procurando que el alumno pueda mediante los mismos, distinguir entre la lengua hablada y la escrita. Los autores representativos de las últimas corrientes literarias, son los seleccionados partiendo de fines del siglo XIX y llegando hasta nuestros días.

Incluída en este programa está la audición de cintas sobre temas de la vida ordinaria italiana, haciendo así que el alumno participe de la cultura y civilización del país cuya lengua aprende.

## Programa de Teoría

### 1.- La Lengua Italiana.

- a) La Lengua Italiana, orígenes, evolución e historia.
- b) Lengua y Dialectos en Italia.
- c) Situación Lingüística en Italia.
- d) Formas de Lenguaje. Lenguajes Sectoriales.
- e) Características de la Lengua Italiana.
- f) El Hispanohablante frente al italiano.

### 2.- Fonología.

- a) El Alfabeto italiano.
- b) Los Sonidos.
- c) Los Fonemas.
- d) Las Vocales.
- e) Las Consonantes.
- f) Diptongos y Triptongos. La sílaba.
- g) Acento.
- h) Signos de puntuación.
- i) Fenómenos Fonéticos de unión: elisión y apócope.

### 3.- Morfosintaxis.

- a) Partes del discurso y categorías gramaticales.
- b) Los artículos.
- c) El sustantivo.
- d) El adjetivo: grados del mismo.
- e) Formas del pronombre.
- f) El sistema preposicional italiano.
- g) Adverbios y partículas adverbiales.
- h) El sistema verbal.
- i) Demostrativos y posesivos.
- j) Combinación de pronombres: combinaciones primarias, combinaciones secundarias.
- k) El subjuntivo: usos simétricos y disimétricos en oraciones subordinadas.

### 4.- La sociedad Italiana hoy. Elementos socioculturales: Música, Teatro, Cine y Arte. Cambio político, social y económico Italiano. Problema Norte-Sur.

## Programa Práctico

### A) ITALIANO DE LA COMUNICACIÓN

Para completar el programa de lengua, presentamos las siguientes unidades didácticas, referidas al idioma italiano en sus funciones comunicativas:

1. EL LENGUAJE DE LAS RELACIONES INTERPERSONALES (presentarse; presentar a otra persona; saludar y expresar deseos; despedirse; expresar aprecio; felicitar a alguien; agradecer; ofrecer; disculparse).
2. LAS TÉCNICAS DE DISCUSIÓN (pedir una opinión; expresar opiniones; expresar acuerdo y desacuerdo; interrumpir; pedir explicaciones o repeticiones; cambiar de tema; rectificar).
3. EXPRESAR CERTEZA E INCERTIDUMBRE (la certeza; la probabilidad; la posibilidad).
4. EXPRESAR CAPACIDAD; PERMITIR Y OBLIGAR.
5. FORMAS DE INFLUIR EN EL COMPORTAMIENTO DE OTRAS PERSONAS (peticiones; sugerencias y consejos; invitaciones; animar; protestar).
6. EXPRESAR SENTIMIENTOS Y POSTURAS (la disponibilidad; el deseo; la intención; gustos y preferencias).

### B) LITERATURA ITALIANA (segundo cuatrimestre)

El programa de literatura pretende facilitar el acercamiento a algunas de las más importantes obras de la narrativa en lengua italiana. Dicha actividad se llevará a cabo mediante el análisis de los autores más interesantes y significativos. De algunos de ellos se propondrán lecturas que serán traducidas y analizadas durante las horas de clase. También se proporcionará una información general de tipo histórico-político, que abarcará las cuestiones más determinantes de la Italia contemporánea.

Formarán parte de la materia que se impartirá a lo largo del año académico los temas siguientes:

1. La cultura comunale in Italia. Dante Alighieri. Francesco Petrarca. Giovanni Boccaccio e il "Decamerone".
2. Aspetti del Romanticismo italiano.
3. Alessandro Manzoni e i "Promessi Sposi".
4. Il Verismo. L'opera di Giovanni Verga, da "I Malavoglia" al "Mastro don Gesualdo".
5. La narrativa di Luigi Pirandello.

## Evaluación

---

Se efectuarán dos exámenes, cada uno de ellos en la fecha indicada. Se tratará siempre de ejercicios prácticos: traducción, dictados, ejercicios de gramática. En cada uno de los exámenes se pedirá un tema de civilización ofreciendo al alumno la posibilidad de elegir uno de los tres.

---

## Bibliografía

---

### 1.- Lingüística:

- 1.- BRUNI, FRANCESCO: L'Italiano delle Regioni, Utet, 1999.
- 2.- CARRERA, MANUEL: Curso de lengua italiana, Ariel, Barcelona, 1994.
- 3.- DIAZ PADILLA, F.: Gramática de la Lengua italiana, Universidad de Oviedo, 1999.
- 4.- GONZÁLEZ MIGUEL, G.: Los verbos Italianos, Herder, 1995.
- 5.- SERIANNI, LUCA: Trifone Pietro (a cura di), Storia della lingua italiana, Einaudi, Torino, 1993, 3 vol.
- 6.- SERIANNI, LUCA: Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria. Utet, Torino, 1988.
- 7.- SOBERO, ALBERTO: Introduzione all "italiano contemporaneo. Le variazioni e gli usi. 2 vol, Laterza, Bari, 1993.

### 2.- Diccionarios:

- 1.- CALVO, CESAREO-GIORDANO, ANNA: Italiano, Herder diccionarios, Barcelona, 1995.
  - 2.- DIZIONARIO ZINGARELLI: Bologna, Zanichelli, 1996.
-